

lis Gnovis

UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide al prin di Març, aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Puritât», daprûf dal Domo. Radio Spazio le trasmet sul moment.

PORPÊT. La int no vûl “l’ecomostro”

Puedial un centri logjistic vê une cubature, o ben un volum, plui grant di chel di dutis lis cjasis dal país dulà che si volarès plantâlu? Al pararès di sì, se si trate dal progjet di un di chescj centris che si volarès meti in vore des bandis dal país di Porpêt, intun teren di 300 mil metris cuadris. Si previodin, juste apont, capanons par trê milions di metris cubics, cetantis voltis plui dal volum di dutis lis cjasis di dut il país. Lu àn previodût intun teren agricul – duncje e coventarès ancje une variante urbanistiche – vie pe gnove variante ae strade provinciâl che e puarte ae jessude dal casel de autostrade di Porpêt. Dal dut contrarie, o cuasi, la int, la citadinance, che si domande parcè che chel benedet centri no si podarès fâ te zone industriâl di Sant Zorç di Noiâr o magari tal interpuart di Çarvignan. Cualchidun, intant di une infogonade assemblee che si è tignude tai dis passâts in país, par discuti de cuistion, al à fevelât di un trafic mostri, che la realizazion dal centri al puartarès te zone. Almancul cinc grancj camions ogni minût, cence contâ il trafic di ducj chei – i lavoradôrs impleâts a saressin cirche 300 – che a àn di lâ a lavorâ tal centri, e che almancul dôs voltis in di a àn di passâ di chês bandis. E po, no volêso meti ancje dut il trafic produsût des aziendis dal indot? Cualchidun al à ancje calcolât che lis emissions a rivaressin a diversis toneladis di anidride carboniche, che biel che si dan di fâ a fândi di mancul par salvâ la scusse de nestre tiere, cualchidun al volarès regalânuse a gratis. Si è decidût, lant daûr di une usance che e va di mode in chescj câs, di inviâ une racuelte di firmis che a saran presentadis in Region, par dî di no a chel che za al ven clamât “ecomostro” ancjemò prin di nassi. E la int e bruntule ancje cu la Aministrazion comunâl di Porpêt, par vie che la Zonte comunâl e varès valutât in maniere positive, stant la pussibilitât di un svilup economic de zone cuntune ricjadude in tiermins di ocupazion, il progjet, ancjemò nancje complet. Ben plancut, tra un implant di agrifotovoltaic di ca e un centri logjistic di là, al Friûl no i restarâ plui nancje un blec di tiere di chê che i nestris vons a vevin tignude di cont par chei che a saressin vignûts dopo di lôr.

IRLANDE VS FRIÛL. Patatis cuintri cjastinis

In Irlande, tal 1800, i puars si sostignivin cu lis patatis, che par tant timp, sedi pûr in miserie, ur vevin permetût di sorevivi intune esistence strete. Ma cuant che a metât secul o jù di li, l’infet de peronospore de patate, par ben doi agns, al fasè mancjâ ai irlandês la racuelte, un tierç dai siei abitants al muri di fam, e miârs di lôr a cjaparin la strade de emigrazion, massime pe Americhe. Chi di nô, tes vals dal Nadison e de Tor, il sostentament de providence, tai timps di cjaristie, a son stadis lis cjastinis, ‘burnjak’, che un timp i cjastinârs a ufrivin cun bondance, e che cumò a stan scomparint. Ve che alore la comunitât di montagne dal Nadison e de Tor e à inmaneât un progjet cun chê di implantâ gnûfs cjastinârs, cun varietâts cjasalinis. A son in distribuzion 500 plantis che a spietin lis domandis di chei che a àn intenzion di plantâlis. Al covente dome vê a disposizion un teren di almancul 150 metris cuadràts e lâ daûr des indicazioni e dai conseis dai esperts dal Ers, che a laran indevant a dà une man par une buine cressite des plantis di cjastinis, che bueris o batolis, a son un mangjâ di gale!

Miercus 26	S. Sandri	Domenie 2	VIII Domenie vie pal an
Joibe 27	S. Gabriël	Lunis 3	S.te Cunegonde
Vinars 28	S. Roman	Martars 4	S. Casimîr
Sabide 1	S. Albin	Il timp	Ploie e dopo biel timp.

	Il soreli Ai 26 al jeve aes 6.51 e al va a mont aes 17.49.	Il proverbi Se il timp al è seren ancje cu la borse flape si sta ben. Lis voris dal mès Al è il moment di cimâ i pomârs e di tratâju cuintri l’atac de cape dai morârs.
	La lune Ai 28 Lune gnove.	

Riedo Puppo, un mestri di vite e scritôr di libris



Riedo Puppo al è muart ai 13 di Març dal 2002, a Udin

Par “La Vita Cattolica” Puppo al veve metût dongje une vorone di lavôrs, cu lis rubrichis “Zovin di lune”, “Grispis furlanis”, “Dret e ledrôs” e lis sgrifignadis di “Si fâs par mût di dî”, lamps ironics di une veretât inceose

fissâls te eternitât. Cence mai colà te vuate dal facil moralisim o fâsi tentâ de comiserazion vaiote, Puppo, sot la ingenuue parence di un rideç, al proponeve valôrs e compuartaments di no pierdi. Il fil ros che al à tignude adun dute la sô produzion leterarie al è stât chel di une “pietas”, intindude simpri intune cifre di concrete partecipazion. L’esempli che al ven iniment al è chel de conte “Il Crist di Quilin”, cu la comovente soluzion finâl, o ancjemò “Caposassi”, forsit une des sôs contis vignudis fûr miôr, dulà che si compis la tragedie di un om che al paiarà cu la matetât il sium di vê copade la femine. E mestri di gale al è stât tai aforisims e tai epigrams di “Si fâs par mût di dî”, dulà che ogni batude e plate une piçule veretât: “A Nadâl si mangje, a Pasche si mangje, a Comunion si mangje; ma dulà cjataiso une fede cussî nudride?”, che po, a proposit di Pasche, i ven di ringraciâ il Signôr “Par vènus rivelât dute la sô passion e crucifixion, che se al fos stât cumò, a

vareassin fat une inchieste, une istrutorie e une interrogazion, e nissun al varès savût cui che ti veve metût in crôs”. L’ultin so lavôr al è stât un grant biel libri, “Diu nus vuardi”, dulà che al inviave une disfide ai milante problemis di vuê, cence schivândi nissun, fossie la culumie di marcjât o l’incuinement. No cuntune analisi fine e sofisticade, ma cul sintiment de sô ironie e cul so mût distacât di cjalâ aes robis dal mont. Clâf di volte il paradòs, il savoltament, che tal intindiment di Puppo al veve di puartâ ae dibisugne di un mudament des logichis che a paronavin e, duncje, a un cambiament di vite operatîf. Tantis des contis che o vin ricuardadis lui lis à proponudis propit su di chest sfuei. O ’ndi proponin une: “Une vorone di lôr nus insegnin il ben, ma dome il Signôr al à insegnât su la crôs; chei altris nus insegnin sentâts su la poltrone”. Lui, mestri e scritôr, simpri in pits al à insegnât cu la sô vite e cui siei libris.

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

AGADORIE

s.f. = solco o piccolo rigagnolo che si realizza nel campo seminato per condurre nella fossa gli scolî dei solchi (dal latino **aquatoria* ‘canale, irrigazione’) Marie e à preât Rigo di meti a puest lis agodoriis. Maria ha pregato Arrigo di sistemare gli scolî dei solchi.

AGAGN

s.m. = crampo, contrattura muscolare (probabilmente dal gotico *wankjan* ‘piegare’, poi adattato morf foneticamente in *agâin*, -gain, -gan) La gnot passade no ai durmît par vie di un agagn te gambe. La notte scorsa non ho dormito a causa di un crampo alla gamba.

AGANE

s.f. = fata delle acque, strega (da **aquana*, derivato da *aqua* con il suffisso -ana)) Lis aganis a stan sot il puint di Pinçan. Le anguane si trovano sotto il ponte di Pinzano.

AGAN

s.m. = otre di pelle caprina trattata per trasportare liquidi; vaso di legno a doghe. (da *vagán* ‘barilotto per il siero forte’, oltre alla caduta di *v* in *vagán*, si suppone l’incrocio di *vagán* con *aga* ‘acqua’) Puarte chel agan sot la arie! Porta quell’otre sotto la loggia!

AGÂR

s.m. = solco del campo (dal latino *aquarium* ‘canale, solco’) La cuaie no va simpri par chel agâr. La quaglia non percorre sempre lo stesso solco.

AGHEGOLE

s.f. = acquolina (composto da *aghe* ‘acqua’ e *gòle* ‘gola’, o nel senso dialettale conosciuto ‘bocca’) Ce aghegole che tu mi fasis vignî cun chê torte salade! Che acquolina mi fai venire con quella torta salata!